

Nacional Venció 5 a 0 a Casablanca Tomandose el Desquite

V Exteriorización del sentimiento de paz y justicia de toda la Humanidad que lucha contra la opresión y la fuerza.

El CENSOR

POR LA VERDAD Y LA JUSTICIA UNA VOZ RIONEGRENSE CLARA Y VALIENTE

Lunes 13 10-41 Miembro de la Asociación de Prensa Periódica del Uruguay Número 219 Año II
Director Responsable - Propietario: Luis Comoly Dijon
Fundado el 6 de Mayo de 1940 por Luis Comoly Dijon y José S. Doti YOUNG. (Río Negro)

VIALIDAD DEBE LLEVARLO A OTRO LUGAR

Se evitará un día que algo suceda y lamentarlo será tarde

La prepotencia que usa con personal a sus órdenes, ya sea los límites. Y más, descarta su ira hacia aquellos obreros que los sabe demócratas, busiéndole pretextos para vejarnos con palabras que no cuadran para un hombre que tiene respeto a sus semejantes.

El descontento es ya tan generalizado en los obreros de Vialidad, que los ánimos ya exaltados, puede originar lo que se merece un individuo que vive de las condiciones que gozan las buenas costumbres.

Lo es con insultos, con vejaciones, con arbitrariedades ni más que se parezca que se cumple con un deber. No estamos acostumbrados a ser servidos ni menos acatar el matonismo. El criollo es bueno y trabajador cual el mejor extranjero, cuando con él se usa el trato que se le debe a todo ser humano.

Ya en otras oportunidades hemos tenido que hablar de la peculancia del Capataz de Vialidad que con su ideología nazi cree vasallar el espíritu del criollo año de corazón y alma. Lo he

mos observado en múltiples ocasiones y encontrado en él verdadero tipo «nazista que se lo lleva todo por delante».

Y, antes de que algo suceda en su perjuicio, llamamos la atención del Sr. Director de Vialidad, Ingeniero Rodríguez Luis para que le dé traslado de ésta, porque su condición de nazi que sólo busca favorecer a sus compinches y persiguiendo descaradamente a los contrarios del totalitarismo, puede acarrearle un grave disgusto, que aunque se lo mereciera no sería propio ya que los hombres están hechos para corregirse cuando están encaminados por la senda equivocada.

Francisco Orbach, húngaro, de quien nos ocupamos, debe ser sustituido en el puesto para bien de nuestros obreros criollos que trabajan en Vialidad. Si él no sabe tratar como gente, más vale lo trasladar cerca del Rincón de Bonete que allí hay muchos de su país, con quienes estará más tranquilo. Aquí, no. Más vale prevenir que curar. Los ánimos guardan mucho rencor a su persona prepotente y guay si explotan. Recién entonces se dará cuenta que el criollo no es tan manso como parece.

Club Ciclista Río Negro

La entidad fraybentina del epígrafe prepara para el próximo domingo 19 del Cte. una carrera sobre 60 Kms. con 3 embalajes para selección de sus representantes que intervendrán en las grandes pruebas interdepartamentales a realizarse en Mercedes.

Ventas y Compras de Reproductores de la Exposición de Tacuarembó

— José M. Elorza vendió a la Suc. de Lorenzo Salvo 1 toro Hereford en \$ 6.500, el mismo a A. Gallinal 1 toro Hereford en 4.500, a Carlos Frick 1 t. en 1.700, a B. Nacimiento 1 t. H. en 340, a J. L. Lizarazú 1 en 320, a Analio Bica 1 en 340, a J. Silveira Lizarazú 2 t. en 840, a J. Cansiller Villar 1 en 290, a F. Godoy 3 t. H. en 780, a G. Dos Santos 1 en 270, a L. C. Franco 2 en 500, a O. Kuster 2 t. en 760, a A. Ricetto 5 en 900, a Suc. J. B. Mo

rixe 1 en 1.750 alcanzando estas ventas a un total de \$ 18.700,00.

— Suc. Lorenzo Salvo a W. Ramos 1 t. en \$ 2.000, a Díaz Rivas Hnos. 1 t. H. en 2.800, a J. M. Elorza 1 en 1.600, a L. C. Riveiro 1 en 2.050, a O. Mascarenhas 1 en 2.600, al Dr. Camilo Menéndez 2 en 820, a J. Silveira Lizarazú 1 en 360, a A. Barragüé 2 t. en 740, a O. Kuster 1 en 350, a Díaz Hnos. 1 en 2.800. Total \$ 13.420.

— M. Raúl Parietti a F. Pereira 3 t. en \$ 495, a J. A. Tejera 3 t. en 510. Total \$ 10.05.

— «La Pileta» a O. Mascarenhas 1 t. H. en \$ 750, a J. A. Navarro 1 t. H. en 650, a J. S. Lizarazú 1 en 650, al mismo otro en 650. Total \$ 2.700.

— «Bichadero» a O. Mascarenhas 1 t. en \$ 750, a Mautone y Cia. 5 t. H. en 630, a D. Formoso 3 t. H. en 650. Total \$ 2.640,00.

— Julio Stirling a J. M. Elorza 1 t. H. en \$ 1.600, a J. S. Lizarazú 3 t. en 810. Total \$ 2.410.

— Diego G. Lawlor a J. Echevarría 3 t. H. en \$ 525, a E. Helguera 1 en 300 y otros con un total \$ 1.105.

— Suc. Alfredo Young a J. Echevarría 3 t. H. en \$ 600, a J. Garrachar 3 t. H. en 870. Total \$ 1.470.

— Marcellino Indarte a G. Caradozo 3 t. H. en \$ 450.

Partidarios de la Libertad y la Democracia

En todo el país se está gestando un movimiento de residentes italianos (los verdaderos italianos, no los degenerados), en pro de la formación de un Comité Nacional Pro-Italianos Libres amantes de la Democracia y contrarios al fascio mussoliniano.

De acuerdo a los que nos trae el canje, ese movimiento empieza a sentar sus reales en Fray Bentos y veremos con agrado que en todo el Departamento los hijos del divino Dante se unieran en indisoluble lazo fraternal sin doblez alguna. Bien por los italianos gestores del verdadero espíritu con que fue creada la bella bandera tricolor.

Ultimo Momento

Se Postergó la Gran Asamblea de los Nacionalistas Independientes

Señor Director de EL CENSOR.—Muy señor nuestro: Rogamos quiera dar Publicidad en su periódico que encontrándose muchos establecimientos ganaderos en época de esquilas se ha resuelto postergar la fecha de la Gran Asamblea Partidaria para próximo mes de Noviembre, en día que se dará oportunamente.

Saludamos a Vd. Atte. Amador Zugasti.—Secretario.

Campo Neutral

Young, Octubre 10 de 1941. Señor Director de EL CENSOR.—Young

Estimaremos quiera dar a publicidad en la sección «Campo Neutral» de ese prestigioso periódico, a las siguientes líneas:

Advertencia a los Nazi-ohanalistas

La desprestigiada secta herriera ha querido contribuir al éxito que indudablemente acompañará a los Nacionalistas-Independientes en la proyectada Asamblea del 19 del corriente advirtiéndolo a sus raleados contingentes y a algún ingenuo que puedan «engañar» con sus mistificaciones, de que a dicho acto concurrirán los que han desertado de las filas del viejo Partido Nacional.

Esa reunión, prestigiada por

Demostrando neta superioridad, los nuestros devolvieron ayer a «Casablanca» los pepicos en una derrota. Con un público numeroso como que hacía tiempo no veíamos, se jugaron los partidos siguientes:

A primera hora, 2.a de Nacional con Ferro Carril. Match de fondo «Casablanca» versus «Nacional» de Young.

No podíamos conformarnos con la última actuación del equipo en C. del Uruguay y hoy podemos decir que «Nacional» dió muestras acabadas de su poderío por lo que nos hace pensar que el haber perdido los nuestros en la Argentina, es únicamente atribuible a lo que trae aparejado un viaje penoso y cansador. Y, ahí la lógica: Nacional fuése a Casablanca y perdió. Casablanca vino a Young y ganó. Nacional fuése a C. del Uruguay y allí también ganó. Debemos de convencernos que para ir fuera de la localidad nuestro es que los equipos se anticipen en un día para descansar en el lugar donde deben actuar.

Nacional, ayer dió pruebas de neta superioridad sobre su accidental contrincante y el score nos lo indica.

En el partido de primera hora

las Autoridades Departamentales con la colaboración del Comité Beltrán-Cortinas de esta localidad, en las que forman des tacados e insospechables ciudadanos Nacionalistas, ha de contar con la concurrencia de todos los blancos conscientes de las viejas tradiciones partidarias las que hoy más que nunca merecen ponerse de relieve, en momentos en que el mundo se encuentra convulsionado por extrañas y exóticas doctrinas de las que Herrera y sus lugartenientes son fervientes admiradores. Son partidarios de los gobiernos de fuerza: lo pusieron de manifiesto en Marzo de 1933 traicionando al Partido y convirtiéndose en «soldados tranquilos» del dictador Terra y del rojo Galarza con quien compartían aquel desgobierno; lo demostró Herrera postrándose ante los dictadores Mussolini y Franco en las visitas que no hace mucho les hiciera y lo ratificó «El Debate», su portavoz, en la prédica diaria a favor del nazismo y contra las democracias.

Si obligados por la tramposa Ley de Lemas, cambiamos en esta emergencia, lo hacemos para salvar los principios del partido que ellos entregaron en 1933.

los equipos nombrados más arriba empataron en 2 tantos por bando.

Merece pues felicitar a los muchachos de «Nacional» que ayer nos dieron prueba cabal de lo que saben y pueden. Adelante pues con la serie que nadie ya podrá vencerlo de seguir así.

Se dividió el «asado»

Ayer de mañana se enfrentaron los patadores de «El Hacha» y «Arranca Tronco» por un asado a cargo del perdedor. Pero resulta que no obstante la superioridad del nombrado en segundo término, el asado se dividió por mitades en un pepino por bando. De todas maneras fué un gran partido, porque había que verlos al Dr. Zeballos y a Reggio con sus volúmenes dando coraje a los «flojos». El domingo se definirá?

El Comité de Empleados de Comercio y Anexos

Con el sano propósito que des de su comienzo se ha caracterizado, el Comité de Empleados de Comercio y Anexos, trabaja activamente para que se cumplan las leyes obreras en nuestra población. Por lo pronto ya consiguieron el cierre uniforme que es una gran conquista. Ahora, a raíz de no existir en ésta un inspector del Trabajo, esta activa entidad gestiona para que sea nombrado un representante a los efectos del cumplimiento del horario jornalero. Bien por el Comité.

Es un triunfo nuestro

Días pasados hemos criticado la demora del pago al personal de Vialidad que desde hace más de 2 meses no cobra sus haberes. Nuestra protesta surtió los efectos deseados pues de inmediato el Dr. Lucio Malmierca se interesó por este asunto y obtuvo la formal promesa de que hoy o mañana se harán efectivos los haberes de los que trabajan.

Y aquí una muestra más de lo que vale y sirve la prensa bien intencionada.

Ayer encontró cerca de la cancha, Don Juan Layera una manija de auto que depositó en nuestra Dirección. Quien se considera dueño de ella, puede pasar a buscarla.

Guerra Matemática

Expresamos a continuación y a exclusivo título de curiosidad la fecha en que por cálculos matemáticos se partirá el eje.

La solución no puede ser más ingeniosa y vale la pena por ello darla a conocer.

Pronóstico Matemático

	Mussolini	Hitler
Fecha del nacimiento	1883	1889
por consiguiente	58	52
Asumió al nando	1922	1933
Años de gobierno	19	8

Totales 3882 3882

Cuando se partirá el eje? 3882 dividido por dos es igual a 1941 sea el presente año.

Hitler tiene 6 letras y Mussolini 9 letras y forman 69 Busque en la guía telefónica de la Capital Argentina en la página 134 primera columna, cuenta abonado N.º 69 es el Cementerio Británico que es exactamente donde se espera encerrar al Eje.

EL COMITE PATRIOTICO BRITANICO TRABAJA MUCHO

Fray Bentos, Octubre 3 de 1941. —Estimado Sr.—Vd. recordará que el 2 de Octubre de 1939 se efectuó nuestra primera asamblea general en el Club Social y Atlético Anglo. El 2 de Octubre del año en curso se ha efectuado otra asamblea general y a continuación daremos un breve relato de los asuntos tratados en la misma.

El tesorero honorario presentó el balance de los fondos obtenidos por este Comité, resumido a continuación:

Comité Patriótico Británico 1939 Filial Fray Bentos. Resumen del Balance de Tesorería

Contribuciones: Personal del Frigorífico Anglo del Uruguay año 1939/40 £ 6 \$ 2145.00 año 1940/41 £ 4 \$ 2555.50; Amigos locales 115.00 114.50; Personal del Frigorífico Anglo-Montevideo 257.00 253.00; Contribución C. Social y Atlético Anglo 371.75 415.50; Rifas, Kermesses y ventas de tejidos y labores 780 1098.24. —Total: £ 6 \$ 3670.47 £ 4 \$ 4597.74. Donaciones de estancieros 3490.65 190.92; Donaciones de estancieros en Montevideo £ 6 \$ 7161.12 £ 4 \$ 4588.66 5064.34. —Total: £ 6 \$ 7161.12 £ 4 \$ 9653.00.

Colectas Especiales

Cenas de Navidad £ 2.10 \$ 314.00; Colecta Día de la Amapolita 118.30; Confraternidad del Fuelle (hasta Agosto) 632.55; Cantina Móvil 300.00. —Total: £ 6 \$ 7161.12 £ 6.10 \$ 11017.85. Un empleado del Frigorífico Anglo, pago hecho por intermedio de Banco £ 500.00.

29 de Setiembre de 1941. El señor Presidente expresó que los importes recibidos demostraban una gran mejora que se espera será mantenida. También mencionó que esta asamblea general fué convocada principalmente para revisar la labor desarrollada por el Comité y hacer nuevos planes para renovar los esfuerzos comunes.

Durante la asamblea fueron presentadas las siguientes ideas:

1—Venta Bric-a-brac. Proposición hecha por la señora de Hogben que obtuvo aprobación por unanimidad. Solicitamos por consiguiente el envío al Club Anglo de cualquier objeto en desuso para ser vendido.

2—Baile Informal. Proposición hecha por la señora de Woolley que obtuvo aprobación unánime. La fecha en que se efectuará, así como el lugar, será comunicado tan pronto sea posible.

3—Realizar un picnic asado en el field del Golf Anglo el día de la Clausura de Temporada.

4—Establecer la realización de una reunión social mensual en el Club Anglo.

Una Comisión integrada por la señora A. T. de Gordon, Señoría P. Gepp y los señores T. Scott y A. Cambell (h.), tendrá a su cargo la organización de las reuniones citadas y se espera que todos han de prestar la ayuda necesaria a fin de que los fondos de guerra continúen aumentando.

El sistema adoptado en Octubre de 1939 para cobranza de las suscripciones mensuales aún está en vigencia y los sobres que se envían mensualmente conteniendo sus suscripciones pueden ser entregados a las siguientes personas:

Sra. de Ronald Martín, Estancia Bichadero, Young; Sr. Superintendente, Carnicería Anglo, Fray Bentos; Sr. Cajero, Frigorífico Anglo, Fábrica.

El Sr. E. A. L. Woolley ha sido electo Secretario debido a la ausencia del Sr. J. R. Crichton, actualmente incorporado al servicio activo en Inglaterra.

Saludos a Vd. muy atte.—
E. A. L. Woolley, Secretario Honorario Comité Patriótico Británico.

CONSEJO DIRECTIVO—Presidente: G. M. Hogben; Secretario: E. A. L. Woolley; Tesorero: Capt. H. L. Roney, M. C.; Vocales: Luis A. Gepp, Sra. A. Hogben, Sra. L. A. Gepp, Sra. L. L. Caffery.

☆☆☆☆☆☆☆☆

En cada simpatizante házi fascista o talangista hay un asesino en potencia que sólo aguarda tenga o no conciencia de ello la oportunidad para ponerse en acción.

Intendencia Municipal

Asuntos Resueltos — Del 1.º al 8 de Octubre

Permisos Concedidos para Obras Sanitarias.—Andrés Montano, Avenida 18 de Julio 1272. Manzana 14. Padrón 582. Marcelina Rueda de Feo, calles Brasil y Rivera. Manzana 9. Padrón 186. Al Colegio San José Finca Avenida 25 de Mayo, manzana 11. A Alberico E. Sarrar calle Rincón y Paraguay manzana 45. Padrón 31.

Permisos de Rifas.—Se concede a la Comisión Pro Ayuda Unión Soviética y sus Aliados para efectuarlas en las kermesses que se realizan los días 4, 5, 11 y 12 del corriente. A Pablo Acosta, un pretal de plata en \$ 50.00.

Empadronamiento de Automóvil.—José Antonio Prunés.

Certificados de Concesión de Líneas de Omnibus.—Se dispone la expedición de certificados solicitados por el Agente de la O.N.D.A. Sr. Ulises Castiglioni sobre coches de los señores Aldo Trillini y Oyenart y Ogoilini (Línea Fray Bentos Montevideo).

Clausura de una Empresa de Audiciones.—Se resuelve retirar el permiso concedido al señor Vladimir Udovico propietario de la empresa «El Hogar de la Radio» para efectuar audiciones y transmisiones en el kiosco de la Plaza Constitución, por haber infringido el art. 3.º del decreto de 7 de Agosto último de esta Intendencia, que

De FRAY BENTOS

En el Cine Stella habrá gran función con «Eran Cuatro Hijos»

Organizada por un núcleo de señoritas y jóvenes de nuestra sociedad se realizará el 21 de Octubre en el cine Stella una función en la cual se pasará la gran película Century Fox «Eran cuatro hijos». Del producto se destinará una parte para la A.P.A.L.

Para esta función el personal estará distribuido de la siguiente manera:

Boleteros: Sta. Isabel Méndez González y Hector Martínez. Porteros: Sta. Lily Retamar y Raúl Montaña Gallardo. Acomodadoras: Stas. Melita Ante, Olga Valenti, Chichita Simeone y Marija Paz.

Venderán caramelos en la sala las Stas. Pona Reggio y Ch. Paz. Se cobrará la entrada al precio módico de \$ 0.55.

Cumpleaños

Con motivo del cumpleaños de la pequeña Lidia E. Córdoba Vittori se realizó el miércoles 8 en el domicilio de los esposos Vittori-Zabaleta una interesante reunión infantil, que se prolongó por espacio de varias horas en el más animado ambiente.

El Sr. Walter Rohner

En compañía de su señora esposa se ausentó de nuestra ciudad, radicándose en el interior del departamento del señor Walter Rohner.

prohibe la propaganda de carácter político.

Se resolvieron otros asuntos. La Secretaria

Próxima Boda

En el curso del cte. mes, posiblemente el 25, se realizará entre nosotros la interesante boda de nuestro amigo el joven Elbio Fontela con la simpática Srta. Juanita Da Costa, pareja extensamente vinculada en nuestro medio social. Mientras la feliz pareja viene recibiendo las felicitaciones de sus numerosas amistades a las que hemos llegado a las nuestras.

ENFERMOS —

—Se encuentra enferma en esta la Sra. Dolores A. de Vega. —Mejora el niño de los esposos Stirling Marroni, Luisito Roberto.

PASAJERO:

Si va a Concepción del Uruguay al bajar de la Lancha pida conducción al Coche Pontiac N.º 0.39 de Carlos P. Coselino Póu.—Telé 1835 y Plaza Ramírez 1933.

EDICTO

Por disposición del suscrito Juez de Paz de la 5.ª sección del Departamento de Río Negro se cita y emplaza por el término de sesenta días a quien se considere dueño de un novillo hereford, pelo colorado, pampa, gacho, de cinco años, de esta marca señalada con orqueta y muerca por abajo a la derecha y orqueta a la izquierda, que se encuentra a disposición de este Juzgado conforme a lo dispuesto por el Código Rural Para que comparezca a reclamarlo con los justificativos del caso bajo apercibimiento de que si no lo hiciere se procederá a su venta en remate público como lo establece el artículo 65 del Código citado. Young, Agosto 12 de 1941.

Roberto Cash Juez de Paz de la 5.ª sección del Depto. de Río Negro La marca queda depositada en el Juzgado respectivo

Taller Electro-Técnico

American Radio

DE SEBASTIAN RATH — YOUNG

Se Inaugurará Proximamente

RADIO-REPARACIONES
AMPLIFICADORES
TRANSMISORES
BOBINADOS

ELECTRICIDAD
PARA AUTOS

BOBINADOS DE DINAMOS
Y MOTORES
REPUESTOS EN
GENERAL

Una casa al estilo capital con los implementos y maquinarias de la Técnica Moderna para mayor seguridad del cliente.

Si su Radio Anda Mal Haga Vd. una Prueba

Consulte y Pida Precios

Frente a la Confitería Buenos Aires

Por Informes en la Pensión de Baladae

HOTEL ACEVEDO URUGUAY 1127

(Entre Paraguay y Rondeau)

De PABLO ACEVEDO Y CIA.

Precios Incompetibles

Montevideo U.T.E. 8-68-51

Salón de Belleza

Carry

Instalado recientemente en Young ofrece sus servicios profesionales de ondulaciones permanentes y peinados atendidos por la Profesora:

Clota Pintos Borches

Productos Carry-Vogue Baños Faciales. Telf 14. YOUNG

Nuevo Berlín Debe ir Hacia el Progreso

Se proyecta en Nuevo Berlín la construcción de varias casas

Formación de un barrio de casas modernas para obreros a precios módicos

Con motivo de nuestra visita a Nuevo Berlín hemos comprobado la presencia del agrimensor san guero Sr. Thévenet en acción de medidas y más medidas sobre una finca de más de 100 cuerdas de propiedad del Dr. Romay, propietario de la Estancia Nueva Bethlehem.

Como es de imaginarse esta insólita actividad en un pueblo tan tranquilo, nos llamó la atención y pudimos conocer el motivo.

Aunque en un principio nos pareciera una paradoja, la verdad es que se ve en pos de una crisis civilizatoria. El Dr. Romay, hombre de grandes condiciones y perspectivas halagadoras, parece estar resuelto a dar a Nuevo Berlín otro giro para que despierte de su monotonía y llegar a un plazo no muy lejano convertirlo en uno de los pueblos de la costa de gran importancia.

Proyecta, según los rumores recogidos, construir unas 60 casas modernas y económicas para revenderlas a los obreros o bien alquilarlas con el sólo fin de que el vecindario goce de las comodidades y de la higiene que el rancho nunca puede ofrecer.

De ser cierta esta aspiración del estimado hacendado de nuestra zona, bien valdría la pena la mejor aprobación y felicitación. Sabemos que es persona de un sentimiento altruista y que puede hacer lo que él disponga. El pueblo de N. Berlín frente a tamaño proyecto le quedará agradecido y de cristalizarse el asunto luz, dragado del río a su frente y el muelle, el pueblo que hasta hace poco, mejor dicho hasta la fecha

esta olvidado, podrá adquirir las características de toda una progresista zona que hoy debe sacrificar parte de sus ganancias para el transporte de los productos que allí la tierra da.

Esperemos pues y ojalá todas estas bellas ilusiones, porque hoy no dejan de ser proyecto, se conviertan en la más palpable realidad.

Mientras, nosotros insistimos que lo primero que a Nuevo Berlín le hace falta es la LUZ ELECTRICA. Aparejada a ella lo demás es cosa factible.

El Camino de Menafra a Paso de la Cruz

Ya hemos entrado en la época de primavera y verano que se viene, y el tiempo propicio para que esa vía de comunicación sea arreglada antes de que el tiempo de las lluvias nos tome otra vez de sorpresa.

Recordemos que este invierno pasado, la población de Paso de la Cruz quedó varios meses aislada y que ni a caballo se podía atreverse a tomar rumbos hacia aquella población.

No sólo, sino que el camino que falta de Young para llegar a Menafra, es hora que se arregle y no pase lo que ya ha pasado: «pannes» y más «pannes». El coche que se atreva pasar los pantanos y baches antes de llegar a Menafra, más vale pusiera alas a su coche. De otra manera, una rotura de eje, una empantanada hasta la carrocería y allí dos o tres caballos o bueyes a sacarlo.

Insistimos que el camino a Paso de la Cruz, debe ser arreglado en este verano, pues los pobladores de aquella zona merecen el mismo respeto que los de la ciudad. Son humanos y esperamos que Vialidad comprenda la importancia y el perjuicio del o no arreglo de esa importante calzada.

☆☆☆☆☆☆☆☆

SE VENDE

Con facilidades de Pago CASA de 3 espaciosas piezas, cocina, garaje y 756 metros de terreno. Tratar con PIO E. PAIS. Young E 8-10-41 V 8-11-41

RAFFO

Este es mi Sastre



19 de Abril 913

Telf. 665 Paysandú

Roberto Hodges

— — —

Venta de Artículos para Obras Sanitarias

Artículos de Construcción en General.

Comas, Repuestos y Lubrificantes para Autos y Camiones

Comisionista en Ramos Generales

18 de Julio 1596

Telef. 251

PROFESIONALES

CATALINA SANGUINETTI SALVO — Partera — Hospital Young y atiende particular — Young. (R. Negro).

Dr. CARLOS M. FISCHER — Médico cirujano — Director del Hospital de Young.

Dr. CELIAR LOPEZ — Médico cirujano — Calle Montevideo — Young

Dr. HIPOLITO I. VACCARO — Cirujano dentista — Young.

Dr. TOMAS BARTESAGHI — Abogado y Escribano — Fray Bentos, Rincón 1246 — Mercedes, Colón 312 — Young casa de Nicolás Donato (Segundo y último sábado de cada mes).

Dr. ANACLETO MONTERO. — Cirujano dentista — Atiende en el Sanatorio Zeballos, del sábado a lunes. — Teléfono 73 — Young.

MARIO W. LONG — Químico-Farmacéutico — Young.

Dr. SEMIRAMIDES L. ZEBALLOS — Médico cirujano — Calle 18 de Julio — Young.

CONRADO L. CASTIGLIONI — Químico-Farmacéutico — Av. 18 de Julio — Young.

JOSE S. ELISBURU — Escribano Público — Young.

Dr. ELBIO KUSTER — Abogado — Rincón 454, edificio Bolsa de Comercio, Escrib. 208 Teléfono 8-03-03 — Montevideo.

Dr. RICARDO KUSTER — Abogado — calle Ituzaingó 1485. — Escrib. 1 y 2 — Teléfono 8-84-05 — Montevideo.

CARLOS A. IMKEN. — Asuntos Judiciales, Sucesorios y Administrativos. — Young

COMERCIANTES

Stock Permanente de Sal Iodada, Sal de Cádiz y Sal Argentina

PRECIOS BAJOS

— o —

Dirigirse a:

Juan y José C. Bertoni

Paysandú

Uruguay

“LA ENRAMADA”

De Calleri & Mazzilli

Impuesta desde su fundación por el excelente e insuperado servicio de comidas que brinda es la casa preferida del público.

La Mejor Cocina Criolla de F. Bentos en un ambiente familiar y grato.

Servicio de Viandas a Domicilio.

Precios Convenientes

Calle España contiguo al bar Fray Bentos.

Panadería y Almacén “YOUNG”

Enrique F. Reggio

Estación Young

Dept. Río Negro

Especialidad en Pan y Galleta —

Reparto a Domicilio —

FACTURERIA EN GENERAL —

TALLER MECANICO

MAURIN

de BEOR E. MAURIN

Señor Automovilista:

No confíe su automóvil o camión a manos inexpertas.

Recuerde que MAURIN cuenta con taller bien montado y repuestos en general.

Soldadura autógena. TRABAJOS EN TORNOS. Productos S. K. F. Baterías

«Noack» y un excelente SERVICIO DE LAVADOS Y ENGRASE atendido por personal competente.

Se Arreglan Radiadores por deshechos que estén. GONNET Es el Técnico

Traiga su coche y se convencerá

TALLER MAURIN

Teléfono 99. YOUNG

JABON BAO

Ahora da premios!

\$ 1.000.00

Puede Ud. Adquirirlos con Menos de

7 Centésimos Diarios

¿COMO? Muy Facilmente:

Queriendo Hacerlo. Suprimiendo una parte muy pequeña de tanto gasto superfluo que hace, e invirtiéndola en el sistema que le brinda

La Uruguaya

En sus Pólizas de Previsión y Ahorro

Agente en Young: Alcides N. Battistessa

Nuestros Ganaderos Triunfaron en Tacuarembó.

Damos a continuación el resultado de los veredictos llevados a cabo y nos alegra la triunfal actuación de nuestros cabaneros en esa Exposición.

Raza Merino, 1.ª Categoría.— Gran Campeón y Primer Premio Conjunto a la Cabaña «El Cardo». Expositor: José María Elorza.

Tercer Premio y Segundo Premio Conjunto a la Cabaña «El Cardo». Expositor: José María Elorza. Cuarto Premio al Expositor y Criador: José María Olaso.

2.ª Categoría.— 2.º Premio y 3er. Premio Conjunto a la Cabaña «El Cardo» del señor José M. Elorza.

3.ª Categoría.— Gran Campeón y Primer Premio Conjunto «El Cardo», de José M. Elorza.

4.ª Categoría.— Primer Premio y Reservado Campeón y Segundo Premio a «El Cardo», de José M. Elorza.

5.ª Categoría.— Primer Premio al lote de Cabaña «El Cardo» de José M. Elorza.

33.ª Categoría.— Primer Premio y Premio Especial a «El Cardo» de José M. Elorza. Segundo Premio a José M. Olaso.

39.ª Categoría.— Primer Premio a «El Cardo», de José M. Elorza.

40.ª Categoría.— Primer Premio, Premio Especial, Segundo Premio y Primer Premio Conjunto a lotes de «El Cardo», de José M. Elorza.

Premio Mejoramiento Ovino (carnero 4 dientes) a un carnero de «El Cardo», propiedad José María Elorza y Premio (dos dientes) a un carnero del mismo expositor.

Raza Hereford.— (Machos nacidos del 1.º de Julio al 31 de Diciembre de 1.939).

1.ª Categoría.— Primer Premio a Cabaña «Nueva Mehlem», Criador y Expositor Suc. Lorenzo Salvo. Segundo Premio: a Est. «El Cambará» de Indarte y Garbarino. Tercer Premio a Cabaña «Rincón de Francia» de Julio Stirling.

(Machos nacidos del 1.º de Enero al 30 de Junio de 1939).

2.ª Categoría: Primer Premio

a «El Cardo» de José M. Elorza. 2.º Premio a Est. «Nueva Mehlem».

Tercera Categoría.— (Machos nacidos del 1.º de Julio al 31 de Diciembre de 1939, exclusivamente para no racionados). Primer y Segundo Premio a Est. «El Cardo» de José M. Elorza. Tercer Premio a Cabaña «Nueva Mehlem» y Mención al mismo.

(Machos nacidos del 1.º de Enero al 30 de Julio de 1940).

Quinta Categoría.— Machos nacidos del 1.º de Julio de 1940 en adelante). Primer Premio: a Cabaña «El Cardo». Segundo Premio: a Cabaña «Nueva Mehlem». y Tercer Premio a Cabaña «Rincón de Francia», de Julio Stirling. Premio Campeón de Machos a «El Cardo» de José M. Elorza.

Premio Reservado Campeón de Machos al mismo expositor. Premio Conjunto de Machos, a Cabaña «El Cardo» de José M. Elorza.

Premio Cran Copa de Honor al reproductor Locksley Benjamin 74, Criador y Expositor José M. Elorza.

Séptima Categoría (Hembras nacidas del 1.º de Julio de 1939 al 30 de Julio de 1940). Primer Premio a «El Cardo» de José M. Elorza. Segundo Premio a Julio Stirling.

Octava Categoría (Hembras nacidas del 1.º de Julio de 1940 en adelante).— Primer Premio a «El Cardo» y Segundo Premio a Julio Stirling.

Premio Campeón Hembras: al lote presentado por el criador y expositor señor José M. Elorza.

Premio Reservado Campeón Hembras al lote presentado por Est. «Rincón de Francia» de Julio Stirling.

Felicidades a nuestros hombres del trabajo que no sólo honran a la zona, sino que se constituyen en dignos exponentes del progreso nacional.

Confitería "BUENOS AIRES"

La Variedad más
Amplia en Bombones

CASA CENTRAL
Teléfono N.º 16
YOUNG Dpto. de RIO NEGRO

SUCURSAL
18 de Julio

SUDAN GRASS
Procedencia de Semilla Certificada en Venta en el

Molino Marin

SOLICITE PRECIO

Teléfono 53

Young

Una oportuna advertencia para los Sres. Hacendados:

La gran experiencia adquirida en sus largos años consagrados a las actividades rurales les harán prever que las excesivas y persistentes lluvias serán muy perjudicial para sus majadas; al desarrollarse una epidemia de Lombriz en animales débiles y con tiempo desfavorable puede costarle la pérdida de un alto porcentaje de sus laneros. Por qué exponer lo que tantos sacrificios le costó adquirir?

Centenares de prestigiosos señores ganaderos han llegado a la conclusión terminante que dosificando mensualmente con el específico «TONICO-LOMBRICIDA TERU-TERU» en los peores meses se mantienen libres de parásitos en excelente estado. Por qué no imitarlos? Nuestro específico es riquísimo en sales minerales (que tanto necesita el organismo del ovino) y por otra parte no contiene tóxicos; prueba de ello que al cordero de 3 meses se le administra la misma dosis que al lanar mayor. Además, lejos de tener contra indicaciones (cómo sucede con otros específicos) es sumamente beneficioso en todo el período de la preñez y de la cría.

Este específico es un producto de los Laboratorios TERU TERU oficialmente controlado por la Dirección de Ganadería, lo que significa una garantía más para los señores hacendados.

En venta en toda la República. Pídale a su proveedor. Único Fabricante y Distribuidor en el Uruguay: Miguel Volpe. Calle Sarandí 555 - Teléfono: 300. Paso de los Toros.

ESPECIALIDAD EN Autógena y Trabajos de Obras

Soldadura de cualquier pieza en hierro, bronce, cobre, aluminio, etc.

Trabajos Garantidos
Rogelio Bianchi
YOUNG

En Venta Particular

Un Auto BUICK con 22.600 kilómetros de recorrido. Muy económico en Nafta.

Valor \$ 750-00

Varios solares en venta en distintas Zonas del Pueblo Young. Tratar con Omar L. Castagnín Frente a la Oficina de Saneamiento en Young.

EDICTO

Por disposición del suscrito Juez de Paz de la 4.ª Sección del Departamento de Río Negro, se cita y emplaza por el término de sesenta días, a quien se considere dueño de dos novillos, pelo Rosillo de marca y señal croqueta en la oreja izquierda, uno y el otro, pelo pampa colorado de esta marca y señal mueca cruzada, que se encuentran a disposición de este Juzgado, conforme lo dispuesto por el Código Rural, para que comparezca a reclamarlos con los justificativos del caso, bajo apercibimiento de que si así no lo hiciera, se procederá a su venta en remate público como lo establece el Artículo 65 del Código citado.

Young, Setiembre 29 de 1941.

Juan Da Silva
Juez de Paz.

Las respectivas marcas, se encuentran dibujadas en el Juzgado de Paz de la 4.ª Sección.

V-1-12-41.

En venta

Campo y Comercio Muy próximo a Estación Menafra.

Se ofrecen en venta: a) Dos fracciones de campo con más de 600 hect. en conjunto.- Aptas para agricultura Una de ellas Subdividida en chacras.- b) Un comercio con importante existencia de mercadería, amplias comodidades y algunas hectáreas de terreno.- Ubicación inmejorable, en centro de crecida población.- c) Máquinas y otros implementos agrícolas, dos camiones (uno casi nuevo), etc.

Precios razonables y facilidades de pago.

Por más informes.- a Carlos A. Imken en Young

A Los Automovilistas

Francisco Klarich ha resuelto favorecer a quien le favorece y de esta manera: El arrendamiento de la cubierta comprada y el arreglo de la cámara es completamente gratuito. Este beneficio que redundará en Pro de los automovilistas será, no lo dudamos, tenido bien en cuenta por aquéllos.

Francisco Klarich

Taller de Vulcanización. — Venta de Baterías de Varias Marcas. — Venta y compra de cámaras y cubiertas.

Young.

Teléf: 78

NOTICIAS CORTAS

La orientalidad y el Federalismo

En "Artigas de bronce"

Con la cordial dedicatoria de autor, el Coronel Edgardo baldi Genta, hemos recibido un folleto: "Artigas de bronce" trabajo que el eminente patriota vera en un acto llevado a cabo en el Salón del Ministerio de Defensa Nacional, versando sobre la personalidad del padre de los uruguayos y padre de las Américas.

Este valioso trabajo que nos presentó el ilustre hombre de letras y militar uruguayo, Coronel Genta merece la mayor difusión como documento que maltece el espíritu de todo buen oriental.

Agradecemos el envío y felicitaciones.

Mañana cambian la hora en la Argentina

A partir de mañana 14 del Cte. mes, el país hermano, la Argentina se pondrá igual que nosotros en lo que respecta a la hora, ya que el P. E. ha resuelto adelantar las agujas en 60 minutos.

Arrendamiento de una Estancia

El señor Juan Elizondo cedió en arrendamiento a los señores Bide y Rappalini, los campos de la Estancia "Quinteros", ubicada en la 10.ª sección.

PASAJERO:

Si va a Concepción del Uruguay al bajar de la Lanchapida conducción al Coche Pontiac No. 0.39 de Carlos P. Coselino Pou.—Telé 1835 y Plaza Ramírez 1933.

ción judicial de Río Negro—compuesta de 3.046 h. áreas. El precio del arrendamiento fué fijado en \$ 353 la hectárea anual, habiéndose firmado contrato por cuatro años.

Bodas de Plata de la "Asociación de E. C. Cervantes"

Paysandú 11.—(Corresp.) Siguen efectuándose activamente los preparativos para la celebración de las Bodas de Plata de la Asociación de Estudiantes Católicos Cervantes. Los actos conmemorativos se llevarán a cabo, los días 18 y 19 del actual y contarán con la concurrencia de destacadas personalidades del catolicismo nacional. Asistirá especialmente invitado, el Obispo de Salto, Mons. Dr. Alfredo Viola.

El Score de Setiembre es de 212 aviones

Según el cable del Ministerio de Producción Aeronáutica, durante el mes de Setiembre fueron derribados sobre territorio británico 212 aviones.

Los socios de la Corporación del Fuelle, pueden en consecuencia depositar \$ 2.12 en el Buzón a cargo del Sr. M. Raúl Parietti que se exhibe en la Casa Sardo.

Se ruega al interesado retirarla

Depositada en la oficina de Rectas a cargo del Sr. Ramón L. Barreto se encuentra la Credencial Cívica L.B.C. 586 perteneciente al Sr. Domingo Ortiz hallada días pasados en la vía pública.

Se ruega a su dueño pase a retirarla en horas de oficina.

Gran Taller Mecánico

Hector A. Molle

PROXIMAMENTE

En su Nuevo y Amplio Local

Agencia en Paysandú de la **CORPORACION AUTOMOVILISTICA** la institución que presta mayores servicios GRATIS a los afiliados.

Hágase Socio y lo Comprobara



Hasta Nuevo Aviso en

18 DE JULIO 1925 - Paysandú

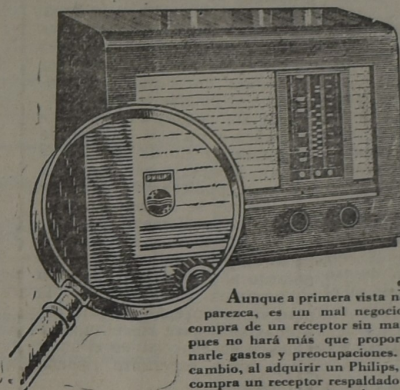
Teléfonos: 1073 y 416

PHILIPS

Sinónimo de Calidad



DESCONFIE DE ANONIMOS



DESDE
5.50
AL MES

Aunque a primera vista no lo parezca, es un mal negocio la compra de un receptor sin marca, pues no hará más que proporcionarle gastos y preocupaciones. En cambio, al adquirir un Philips, Ud. compra un receptor respaldado por una organización celosa de mantener el prestigio de su marca. Prueba de ello, es la garantía efectiva que se entrega con cada receptor Philips. Hay Philips de todos los precios, desde el pequeño receptor personal hasta el más regio combinado. Véalos y escúchelos sin compromiso.

PHILIPS

Serie América 1941-1942

PHILIPS en un esfuerzo de superación, ha logrado ofrecer en sus receptores las más modernas características que permiten disfrutar plenamente del placer de la radio.

Diseñados por artistas, los gabinetes de PHILIPS han llamado realmente la atención por la riqueza de sus materiales, su finísimo acabado, la originalidad de colorido y la sobria elegancia de su estilo.

Por esto PHILIPS es preferido de QUIENES EXIGEN MEJOR

En su hogar un PHILIPS será una nota de distinción y un motivo constante de placer.

Vea Ud. un PHILIPS
y la Preferirá También

Disponemos de la mejor línea de receptores para 6 y 32 voltios y lo más económico en consumo de batería que se fabrica en Radio.

José S. Batistessa e Hijos

Representantes Oficiales

Calle Montevideo
YOUNG.—(Río Negro)
En Guichón Juan Urruty

La Sociedad F. de Treinta y Tres

Celebrará su Remate de Rústicos

Estamos en condiciones de adelantar que la prestigiosa Sociedad Fomento de Treinta y Tres, en una de las últimas sesiones realizadas por sus autoridades directivas, resolvió señalar la fecha del 19 del corriente mes, para la celebración de su clásico remate anual de productores rústicos.

Con tal motivo, se han comenzado los preparativos para este trascendental acontecimiento que año tras año, reúne en el local del Olimar, a la producción de las más calificadas cabañas del país, a fin de que alcance las proporciones que desean sus organizadores.

Nuevo Horario de Trenes y Motocars

Regirá desde el 21 del Cte. mes

Siendo de interés para nuestros lectores, damos a conocer el nuevo horario de trenes y motocars

que regirá hasta nuevo aviso desde el 21 del Cte.

De Fray Bentos a Algorta—sale de Young:—Lunes coche motor a las 15.10 con combinación Paysandú y Salto; Lunes tren carga a las 6.28; Martes coche motor a las 8.43; Miércoles coche motor a las 15.10; Jueves coche motor a las 8.43; Jueves tren carga a las 5.23; Viernes coche motor a las 15.10; Sábado coche motor a las 8.43.

De Algorta a Fray Bentos,—sale de Young:—Lunes coche motor a las 17.02; Lunes tren carga a las 23.17; Martes coche motor a las 10.38; Miércoles coche motor a las 17.02; Jueves coche motor a las 10.38; Jueves tren carga a las 21.17; Viernes coche motor a las 17.02; Sábado coche motor a las 10.38.

Muebles sueltos

Se venden por ausentarse sus dueños. Verdadera pichincha para los interesados. Verlos y tratar: Sra. de Kanievoka, al lado de la Hojalatería Inderkum.

Se alquila un amplio salón en pleno centro, sobre la Avda. 18 de Julio.—Tratar en el Bar «18 de Julio» con su dueño Sr. Giordano Velicoff.—Young.

SUDAN GRASS

Especial para semilla, se vende. Tratar con Van Lommel Hnos.—«Sta. Isabel», camino a Sánchez.

v/15/10/41.

BAR

18 de Julio

DE GIORDANO VELICOFF

Si llega a Young, no deje de visitar esta casa. Minutas a todas horas. Cancha de bochas. **BILLAR**

Teléfono 15.

Young

Fabrica de Mosaicos de Merello y Mondelli

Especialidad en mosaicos de granitos. Revestimiento de granito imitación mármol. Postes de cemento piletas, macetas, urnas jardineras y todos trabajos concerniente al ramo

Jurzaingá 1086 - Paysandú

Peinados

JULY

ALTA NOVEDAD

Permanente química sin electricidad. Especialidades: Croquiñol (al aceite) - Ondulación al agua y Marcel - Depilación - Manicura - Con los aparatos más modernos que se conocen.

Atiende en el «Restaurant Romero» — YOUNG

Grandes Hombres y Grandes Gestos

Recordando al Apostol ☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆
de la Democracia

Una entrevista que hizo época
por que era una definición

Un día, en plena guerra del 14, llegó a Buenos Aires una visita importante; Baltasar Brum, presidente de la República Oriental del Uruguay. Venía de incognito a entrevistarse con Irigoyen y a expresarle sus hondos temores:

—«Me han llegado informes muy serios de que los colonos alemanes del Sur del Brasil, se proponen invadir mi país.

Contamos en ese momento nada más que con veinte millones de pesos oro. Vengo a ofrecérselos a su gobierno para que me ceda el armamento necesario para nuestra defensa. Estamos dispuestos a morir luchando...

Irigoyen lo escuchó en silencio. Luego, tras una significativa pausa le contestó:

—Mi país no puede vender un solo fusil, un solo cañón, una sola bala... Pero si el territorio uruguayo fuera invadido por los alemanes, sepa usted Doctor Brum, que estarán a su servicio todos nuestros soldados, nuestra escuadra. La Argentina estará allí, como un solo hombre para defender la libertad de sus hermanos.

Brum se puso de pie, rojo de emoción. Y luego, abriendo sus brazos, estrechó en ellos al presidente argentino mientras los sollozos le impedían articular palabra.

La Epoca. —(Concordia)

★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★

Riesgos de la Envidia

El camello sintió envidia de los cuernos del toro y quiso obtener otros semejantes, para lo cual fué a ver al Dios Zeus, pidiéndole que le proporcionara unos cuernos. Pero el Dios Zeus indignado de que no se contentara con su gran tamaño y su fuerza deseando más todavía, no sólo se negó a añadirle los cuernos, sino que encimó la corteza una parte de las orejas.

Así muchos hombres que por avaricia contemplan a otros con envidia, no advierten que pierden sus propios merecimientos.

“Pitucos”!...

El grupito de «pituquitos» que se dicen «nacionalistas» (léase nazi-fascistas) anduvo la otra noche de gran reunión en casa del «médico» encabezando el «capo», el más crónico haragán,

para esbozar el «plan» a desahucio.

La policía debe seguir los pasos de estos «vende-patrias» que sólo sirven a la traición por mandato de quien les paga, o por lo menos les da para sus «vicios» con tal de que realicen propaganda antiuruguaya.

Las calles de Algorta

Merced a la actividad del Sr. López, que está al frente de la Junta de Algorta, las calles de esa población limitrofe de nuestro Departamento, se hallan mal que mal arregladas. Pero, ¿Por qué no se continúa el arreglo del camino que de Menafra conduce a ese poblado?

¿Por qué ha quedado estancada esta obra que debía de unirse con Algorta por vía terrestre?

Seguramente la carpeta de ese plan de trabajo ha quedado en el canasto. Volveremos.

De la Escuela N.º 17

El personal y alumnado de la Escuela de 2.º. Grado N.º 17, cumple con un deber de gratitud y exterioriza un sentimiento de excelsa calidad al manifestar por estas líneas que la gentil empresa del Cine Atenas, ha

SE OFRECE

Señorita Francesa seria, y honorable se ofrece para dar lecciones de Francés, o como institutriz, gobernanta, vendedora señorita de compañía o mucama. Dirigirse a María H. Fourcade B.

Hotel Ideal Fray Bentos

querido solemnizar el 1.º aniversario de esta sala de espectáculos, ofreciendo una función de gala en honor a los niños escolares de nuestro pueblo.

12 de Octubre. Día de la Raza. No quisieron estos prohombres del progreso, cultores a la vez de los recuerdos sagrados de la historia, que pasara desapercibida, y amable les fué congregar allí la grey escolar, facilitándoles para ello la entrada al infimo precio de \$ 0.10 la función íntegra, y así mismo a los que pudieron carecer de este aporte, se le concedía gratuito acceso. Personal y alumnado de la Escuela N.º 17; reiteran su gratitud y su caluroso aplauso al gesto tan generoso y formulan votos porque la marcha siempre ascendente del Atenas se inspire en el amor a todos y en especial en el amor a los niños, esperanza risueña del mañana.

La Dirección

★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★
★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★

Defienda su salud y la de sus dependientes con el
afamado depurativo

ELIXIR DE NOGUEIRA

del Farm. Químico João da Silva Silveira
Conocido hace 63 años como el verdadero
específico para la

SÍFILIS!!!

Combate las: HERIDAS, GRANOS, MANCHAS DE LA PIEL, FISTULAS, ULCERAS, HERPES, BARROS, BUBAS, RAQUITISMO, ESCRÓFULAS, SARNAS, ECZEMAS, DARTROS, REUMATISMO, y finalmente todas las enfermedades derivadas de la sangre impura.

No se iluda

EL ELIXIR DE NOGUEIRA

es su remedio

SIEMPRE IGUAL! SIEMPRE EL MEJOR!

DÉBILES y ANEMICOS!

Tomen: VINHO CREOSOTADO

Poderoso fortificante que se recomienda especialmente para las personas débiles y anémicas.

VIGOROSO TONIFICADOR!



FRIO O CALIENTE Ferrosmalt

Fábrica Nacional de Enlozado

EN FRIO

Disponemos de lo bueno dentro de lo mejor, con la doble ventaja de ser totalmente enlozado por dentro.

HELADERAS

Comerciales y Familiares. Todo tipo y Tamaños
Mostradores Vitrinas y Cámaras

EN CALIENTE

Tenemos la insuperable Cocina a verdadero Gas de Kerosene VULCAN. Lo mejor que se conoce.

Calentadores ORLANDO

PARA BAÑO A ALCOHOL

Calentadores Eléctricos Termofono
y Lluvia de Oro

Precios especiales durante los dos primeros meses de Propaganda. Financiarnos con enormes facilidades de pago para ponernos al alcance de todos los Hogares.

INFORMES:

Casa Mazzarello

18 de Julio 1301 —

Teléfono N.º 148 — Paysandú

★ ★

Empresa “La Americana”

Roberto Hodges

Fray Bentos

Teléf. “La Unión”

FABRICA DE REFRESCOS,
AGUAS GASEOSAS Y BEBIDAS SIN ALCOHOL

Establecimiento premiado con Diploma de Honor y

Medalla de plata en la Exposición de Salto,

Soriano y Rio Negro.

OFERTA A LOS LECTORES DE ESTE PERIODICO

SIVA A
MONTEVIDEO

FOTO FAIG

18 de JULIO 968 bis
entre RIO BRANCO y J. HERRERA Y OBES.

en el Estudio Fotografico más importante del país, le harán un buen retrato por un precio módico.



Y PRESENTANDO ESTE AVISO
OBTENDRÁ:

PARA UD. Y SUS FAMILIARES, UN DESCUENTO DE 20% EN FOTOGRAFÍAS Y UN BONITO MARCO DE REGALO O SI LO PREFERE, SU FOTO SERÁ PUBLICADA EN LA PAGINA SOCIAL DE ESTE PERIODICO.

LAS FOTOGRAFÍAS DE TODOS LOS NIÑOS QUE SE RETRATEN EN FOTO FAIG SERAN PUBLICADAS GRATUITAMENTE en el SUPLEMENTO del DIARIO “LA MAÑANA” de MONTEVIDEO.

¿Tiene Vd. Radio?

¿Anda Bien o Mal?

De todas maneras, en Young tiene Vd. un Técnico para consultar.

Taller de arreglos y ventas de
RADIOS, nuevas y usadas

EL RELÁMPAGO
AL LADO DEL HOTEL CENTENARIO

Ruben J. Florio

Técnico Especialista

El Mercado al Día *Pasan Meses, Pasan Días y Pasan Horas*

Vocales: Don José I. Pemi. Vicente Cochinello, Américo Doñenart, Tomás Vázquez y Humberto Mazzilli.

El Directorio de esta antigua acreditada y conocida casa comercial de Fray Bentos, que como es de su conocimiento abarca diversos y variados ramos y secciones, se propone afianzar aun mas sus sólidos prestigios y el buen nombre de que goza la misma, haciendo atender en la mejor forma a sus Accionistas, a todos sus apreciados clientes particulares y al público en general, tanto en nuestra ciudad, como del Departamento, en cuyo sentido desplegará la mejor y más bien orientada acción para dejar cumplidos tales superiores propósitos.

En la seguridad de que Vd. dará a publicidad esta comunicación en las columnas de su difundido periódico, y reiterándole nuestras mejores expresiones, aprovechamos para saludarlo con nuestra mayor consideración.— Augusto Grosskopf, Presidente; Antonio A. Bordes, Secretario.

Importante Operación

Hemos tenido noticias de que los Sres. Ivanchenko Hnos (Pablo Wladimir Jorge) compraron al Sr. Pedro Ingoyen Olachea 84 Hectáreas de campo que lindaba a los campos de su propiedad. Esta importante operación fue realizada por el Bco. República Intervino el estimado escribano y abogado Dr. Tomás Bartesaghi.

☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆

MERCADO LANERO

Montevideo 12 (Corresp.) Ha comenzado a despertar interés el mercado respecto a operaciones de importación y exportación en general por lotes de cruas y finas superiores a supras de 11.— a 12.—.

Los precios que se cotizan son por una a llegar, pues aún no hay corrientes para negocios al firme.

En resumen el mercado no ha sufrido variación alguna en los precios de días pasados.

MERCADO DE TRIGO

Montevideo 12 (Corresponsal) Las ventas de este cereal se van desarrollando sobre base del precio mínimo de 751 que el Poder Ejecutivo estableció para el trigo superior de pan.

Por el artículo superior de fideos, tamén se registraron nuevas entradas de Bs. As.

PRODUCTOS AGRICOLAS

Montevideo 12 (Corresp.) El maíz fino bueno de 5.00 a 5.10 común superior a 4.80 al consumidor. El bueno se cotiza de 4.60 a 4.70; el regular de 4.20 a 4.50.

Avena—Por la avena buena nacional, abonada de \$ 4.00 a 5.00, paralizada.

Cebada—La buena se cotiza de 5.40 a 5.60 por la regular, de 80 a 5.00.

FORRAJES—Estos renglones son fáciles de vender, a los precios que mencionamos:

La Alfalfa superior y buena tiene oferta. La mezcla 250 3.20. La paja de 1.80 a 1.90. Alpiste—Por el alpiste bueno y limpio, cotizan de \$ 5.50 a 6.00.

Arroz—Sin variantes. Por el arroz carolina, según calidad y rendimiento hasta 0.34, por el 1.ª primera y hasta 0.25 el 2.º.

Garbanzos—Como se sabe, el Ejecutivo ha establecido el precio mínimo de \$ 22.00, los 10 kilos, para los garbanzos de nueva cosecha.

Girasol y Oleaginosos—Se ha dado el precio del girasol y nabo a \$ 8.00 los 100 kilos y 11.00 para el maní.

Harina—El precio máximo que se da para la harina especial (000) es de \$ 0.95; el de la 1.ª primera de \$ 0.82, los 10 kilos.

Afrecho y afrechillo—El afrecho bueno, cuesta \$ 3.00 a 5.20; el afrechillo id., 3.10 a 3.30, los 10 kilos.

OPERACIONES EN TABLADA

Montevideo 12 (Corresp.) Los precios pagados son los siguientes:

Frigorífico Nacional: Novillos de 115 a 168 mil pesos; buques de 125 a 155; vacas, de 100 a 155, terneros, de 120 a 145.

Frigorífico Montevideo y Artigas: Novillos de 105 a 165 mil pesos; buques, de 115 a 140 vacas de 90 a 115. terneros, de 120 a 145.

El Swift: Buques de 100 a 145 novillos de 115 a 150, vacas de 90 a 130; terneros de 115 a 145.

Sin cambio alguno en el Mercado.

PRODUCTOS DE LA CANADERIA

Montevideo 12 (Corresponsal) Por cueros vacunos secos plaza con leve repunte.

Cueros Vacunos Salados.— Por los novillos, vacas y vaquilloas, lotes especiales de matadero bien desgarrados y sin garrapata se cotizan de 37 a 38 pesos, por los id. con garrapata de 30 a 31 pesos por los id. de consumo y campo sin garrapata de 29.00 a 30.00 pesos los 10 kilos.

Cueros vacunos secos.—Por los cueros buenos de campo, pelo de invierno sin garrapata pagan \$ 3.90 a 4.00.

Pieles Laneras.— Los conjuntos de 1/2 lana arriba, es lo que despierta mayor interés por parte de la exportación.

Para los de cuarta lana y pelados la plaza esta muy poco movida.

Pagan por cueros de 1/2 lana arriba, adelantados, de 4.80 a 5.50 por los id. mal deshechos, mitad de precio, por los de 1/4 lana de \$ 1.80 a 2.00.

Los borregos y borreguitos sanos se venden en conjunto, de \$ 2.40 y 2.50; los id. de \$ 1.10 a 1.20.

Cueros de Potro. Tiene colocación actualmente llegando hasta \$ 2.00.

Cerda. La buena de vaca vale \$ 10.40 a 10.50; la id. de potro de 10.50 a 10.40.

Pluma. Por la de Manga especial, pagan de \$ 5.00 a 5.50; por la larga y fresca, de \$ 4.— a 4.50.

MEDITE...

La ganadería es la palanca vital que mueve el ascenso de nuestra economía y acrecienta nuestro prestigio exterior.

Sea ganadero puestero o peón conciente de la nobleza de su oficio.

PRINCIPALES CABAÑAS DE LA ZONA YOUNG

3.ª Sección Rural

«La Esmeralda» de David Stirling

«El Cambará» de Indarte y Garbarino

«Rincón de Francia» de Julio Stirling

«La Esperanza» Suc. Alfredo Young

«Santa Isabel» M. Raúl Parietti

«Bichadero» Est. y Ccl. Urug. S. A.

Taller Mecánico de Isabelino Rodríguez

Al Lado del Hotel San Martín

Compostura de Autos, cualquier Marca. Arreglo de Dinamos, Tractores e Implementos Agrícolas

Vendo dos Trilladoras Usadas y en Buen Estado Una Runkled de 2 x 46 en \$ 1.800. Otra Individual en \$ 1.500

YOUNG — Río Negro

Estancia

Rincón de Francia DE JULIO STIRLING

ESTACION YOUNG

DEP. RIO NEGRO

HEREFORD

Uno de los más numerosos y selectos planteles rústicos en el HBU de la zona de garrapata, lo que permite la venta de muy buenas vaquilloas, además de la producción de toros.

ROMNEY MARSH

Uno de los buenos planteles inscriptos en el HBU y de los mayores y homogéneos conjuntos aceptados por M. Ovinio lo que también permite vender en breves apropiados para planteles.

Por Informes al Establecimiento

Vicente Moore

Pintura en general. Especialidades en decorados de alta calidad. El arte moderno refleja do en el pincel, al aceite, aplicaciones al agua.

Agente aplicador del «ASPHO PLASTIC Fe O2» Patented (un producto contra el óxido y la humedad. Bituminoso—Térmico Aislante.)

INFORMES: TALLER MECANICO «MAURIN» Teléf. 99 y Casa MARRONI.—Teléf. 5.—YOUNG.

EDICTO

Por disposición del suscrito Teniente Alcalde 1.º de la 4.ª sección del Departamento de Río Negro dictada en los autos «Oscar Symonds—Denuncia de animales invasores» se hace saber al público: Que el día quince de Octubre del año 1941, en la puerta de esta Alcaldía sito en Sanchez, a las diez horas se procederá a la venta en subasta pública al mejor postor y al contado de los siguientes animales: 3 novillos gordos cuyas marcas y señales figuran en el respectivo expediente así como los antecedentes que están a disposición de los interesados.

ARTURO M. MENDEZ Teniente Alcalde.

Del Mundo Social

Boda Ximenez Zaffaroni-
Risso Feo

Fue consagrada en la capital la unión matrimonial de la señorita Isabel Risso Feo, perteneciente a una distinguida familia trayentina radicada en Montevideo con el señor Rafael Ximenez Zaffaroni, dando origen esta boda a una nota nupcial muy destacada. La ceremonia religiosa de la boda fue apadrinada por el señor Hemenegildo Risso-padre de la gentil contrayente y la señora Aida Zaffaroni de Ximenez, madre del novio. En calidad de testigo suscribieron el acta en el civil por parte de la novia los señores Justo Etcheverry, José S. Risso, Florencio Ponce, Ceestino Suárez Acevedo, Srta. Carolina Curuchaga Soler, Rosa M. Risso y Sr. Juan C. Arizti y por el novio los señores Camilo Ximenez, Miguel A. Ximenez, Felipe Zaffaroni, Carlos Oro, mi, Rafael A. Ximenez, José M. Lápido y Julio Bernadé.

Resultaron todo un éxito las kermesses de Valle de Soba

No podía esperarse lo contrario. Siempre, y en todo momento cuanta fiesta que se programara en esa Escuela número 33, que dirige la Sra. de Piñeyro, nos da muestras de gran organización y entendimiento entre el personal docente y la Comisión Pro Fomento Escolar de la misma.

Con brillo inusitado las kermesses de la referencia fueron inauguradas el sábado continuando con el éxito que estaba ya previsto, ayer domingo. Sin entrar en mayores detalles sobre las fiestas dejándolo para nuestra próxima, frente al éxito alcanzado, nos resta felicitar a los gestores de estos actos que redundan única y exclusivamente en pro de la niñez concurrente a esa escuela.

En nuestra próxima edición comentaremos más extensamente.

Festejando el Día de la Raza

En el amplio salón de la Fomento, se llevó a cabo anoche el gran baile, festejando el día de la Raza, auspiciado por la simpática entidad del Club Social «Juventud Unida». Esta madrugada aún continuaba la danza.

La Juventud de Young, en su casi totalidad se dio cita en la Fomento como demostración sincera del apoyo que merece la entidad social de reciente formación. Inútil es que hagamos resaltar el entusiasmo reinante ya que ello queda de suyo descontado. Sabemos que en ocasiones como la que nos ocupa, el «Juventud Unida» cosecha aplausos y felicitaciones para que siempre siga adelante en la recta senda trazada desde sus principios.

Un conjunto orquestal frayben hizo las delicias de un excelente programa que tuvo en numerosas oportunidades bisar las diferentes piezas musicales por lo bien ejecutadas.

Y con este baile, seguirá la racha de una serie inintermitente de reuniones que serán emblema de la más alta camaradería y suabilidad ambiente.

Felicidades a la Directiva de «Juventud Unida» por sus acertadas realizaciones.

VIAJEROS —

De Paysandú la Srta. Blanca Salvetti.

—De Fray Bentos el joven Conrado Salvetti.

—Después de una temporada en Young, regresó a Mercedes el joven Nicolás Frogreib.

—Para y de F. Bentos el Sr. Mario Apaulaza en avión.

—Regresó de Fray Bentos la Srta. Néida Elizalde.

—Regresó de Tacuarembó el Sr. Brígido A. Marroni.

—Regresó a Ullistie el Sr. Esteban Bartaburu.

—Estuvo en esta el Sr. Administrador de la Estancia San Rsmón, señor Jorge Martínez de Haedo.

Cena de Camaradería en la Escuela N.º 17

El sábado próximo, en la Escuela N.º 17, se llevará a cabo una cena de camaradería a beneficio del Comedor Escolar y que tendrá por cierto que ser muy concurrida dado la gran cantidad de interesados a concurrir a dicha reunión que ha de revestir grandes caracteres.

Los tickets desde ya puede irse retirando en los domicilios de las Familias Otazú, Battistessa y Figueredo.

Edicto de matrimonio

Oficina del Registro del Estado Civil de la 4.ª Sección del Departamento de Río Negro

En Pueblo Young y el día 10 del mes de Octubre del año mil novecientos cuarenta y uno a las 3 de la tarde. A petición de los interesados hago saber: Que han proyectado unirse su matrimonio Don CARLOS GERBERUS VAN LOMMEL de treinta y cuatro años de edad, de estado soltero, de profesión Agricultor, de nacionalidad Belga, nacido en Ghent, domiciliado en Santa Isabel, esta sección, y Doña ANASTASIA EUGENIA NUÑEZ, de 26 años de edad, de estado solter, de profesión labores de su sexo, de nacionalidad oriental, nacida en la 13.ª Sección de Soriano, domiciliada en Santa Isabel, esta sección.

En fe de lo cual intimo a los que supie-

Propaganda a Cargo del Cine «Atenas»

Cinematografía

La Falsa Josete el Jueves

Luego de celebrar con grandioso éxito nuestra semana aniversario, nos aprestamos a presentar un nuevo espectáculo.

Nos referimos al selectísimo programa que nuestra sala presentará el próximo Jueves, en nocturna popular.

Republic Pictures presenta el 7.º y 8.º episodios de la estupenda y emocionante serial titulada «La Legión del Zorro».

El arriesgado personaje de las andanzas llamado El Zorro, ha retornado triunfante a la pantalla, en la que se descubren sus acciones heroicas que tuvieron lugar en las tierras del México indómito en 1810, cuando patriotas abnegados luchaban por lograr la independencia de su república naciente.

El noble e ilustre Benito Juárez, a quien la historia recuerda con vehemencia encabezada con singular heroísmo a los patriotas, que, además de luchar contra políticos traidores, debían constantemente resistir los ataques realizados por los temibles indios Yaquis. Un personaje que se hace llamar Pon de Oro desde las sombras dirige a aquellos. El fin perseguido por este era el de ser coronado Emperador de México.

El Zorro con su legión de valientes, se ha impuesto la tarea de limpiar su tierra de traidores y lucha sin cuartel por la causa del gran Juárez.

Jamás la pantalla norteamericana ha logrado ofrecer un espectáculo de la magnitud de «La Legión del Zorro».

En la segunda Sección, base del programa, 20th Century Fox presenta una deliciosa comedia musical, la que lleva el sugestivo título «La Falsa Josete».

Una producción de época, de sarrollada en Nueva Orleans (Norteamérica) con subyugante música de fondo y brillante colorido. Una realización ponderable, de acción dinámica e interpretación saliente, a cargo de la admirable estrella francesa Simone Simon, la dulce heroína de «El Séptimo Cielo» y «Dos Mujeres y un amor». Integran

☆☆☆☆☆☆☆☆

ren algún impedimento para el matrimonio proyectado, lo denuncien por escrito ante esta Oficina, haciendo conocer las causas.

Y lo firmo para que sea fijado en la puerta de esta Oficina y en «EL CENSOR», por espacio de ocho días como lo manda la Ley.

JUAN DA SILVA
Oficial del Estado Civil.

Emocionante



Es «Charlie Chan en Honor» que pronto veremos en el Atenas

☆☆☆☆☆☆☆☆

☆☆☆☆☆☆☆☆

ESPECIALIDAD EN

Autógena y

Trabajos de Obras

Soldadura de cualquier pieza en hierro, bronce, cobre, aluminio, etc.

Trabajos Garantidos

Rogelio Bianchi

YOUNG

Defienda su salud y la de sus descendientes con el afamado depurativo

ELIXIR DE NOGUEIRA

del Farm. Químico João da Silva Silveira

Conocido hace 63 años como el verdadero específico para la

SÍFILIS!!!

Combate las: HERIDAS, GRANOS, MANCHAS DE LA PIEL, FISTULAS, ULCERAS, HERPES, BARROS, BUBAS, RAQUITISMO, ESCRÓFULAS, SARNAS, ECZEMAS, DARTROS, REUMATISMO, y finalmente todas las enfermedades derivadas de la sangre impura.



No se illuda

EL ELIXIR DE NOGUEIRA

es su remedio

SIEMPRE IGUAL! SIEMPRE EL MEJOR!

DÉBILES y ANEMICOS!

Tomen: VINHO CREOSOTADO

Poderoso fortificante que se recomienda especialmente para las personas débiles y anémicas.

VIGOROSO TONIFICADOR!



Notable Fotografía de «La Falsa Josete» que veremos el Jueves en el Atenas

«El Gorila» Gran Film



Es otra de las sensaciones que ofrecerá el Atenas en la presente Semana

OFERTA A LOS LECTORES DE ESTE PERIODICO

SIVA A MONTEVIDEO

y visita FOTO FAIG

18 de JULIO 968 bis entre RIO BRANCO y J. HERRERA OBES.

en el Estudio Fotografico, más importante del país, le harán un buen retrato por un precio módico.

Y PRESENTANDO ESTE AVISO OBTENDRÁ:

PARA UY. Y SUS FAMILIARES, UN DESCUENTO DE 20% EN FOTOGRAFÍAS Y UN BONITO MARCO DE REGALO O SI LO PREFERE, SU FOTO SERÁ PUBLICADA EN LA PAGINA SOCIAL DE ESTE PERIODICO.

LAS FOTOGRAFÍAS DE TODOS LOS NIÑOS QUE SE RETRATEN EN FOTO FAIG SERAN PUBLICADAS GRATUITAMENTE en el SUPLEMENTO del DIARIO «LA MAÑANA» de MONTEVIDEO.